

- ⓁⒹ Montageanleitung Beleuchtungssysteme
- ⓁⒺ Installation Instructions lighting systems
- ⓁⓇ Notice de montage les systèmes d'éclairage
- ⓁⓉ Istruzioni di montaggio sistemi di illuminazione
- ⓁⒺ Monteringsanvisning belysningsystem
- ⓁⓃ Montagehandleiding verlichtingssystemen
- ⓁⓇ Руководство по монтажу системы освещения
- ⓁⓇ Szerelési útmutató világítástechnikai rendszerek

# Lechner

ⓁⒹ Inhalt Profilset: Beleuchtungsprofil, Streulinse, Abdeckkappen  
 Inhalt Beleuchtungsset: LED-Band (3m / 2+3m), Netzteil, Steuerung, Sender, Empfänger, Zuleitungen

ⓁⒺ Profile set: lighting profile, diffusing lens, cover cap  
 Lighting set: LED band (3m/2+3m), power supply, control, receiver, supplys

ⓁⓇ Set de profiles: profil d'éclairage, lentille de diffusion, cache  
 Set d'éclairage: bande LED (3m/ 2+3m), alimentation, contrôle, émetteur, recepteur, tuyaux d'alimentation

ⓁⓉ Kit profili: profilo d'illuminazione, lente diffusione luce, coperchi  
 Kit d'illuminazione: nastro LED (3m/ 2+3m), alimentazione, comando, trasmettitore, ricevitore, cavo

ⓁⒺ Profilset: Belysningsskena, täcklock  
 Belysningsset: LED band (3m/ 2+3m ), nätkabel, styrning, sändare, mottagere

ⓁⓃ Profielset: belichtingsprofiel, afwijkende lens, afdekplaatjes  
 Verlichtingsset: LED band (3m /2+3m), voeding, controller, zender, ontvanger, bedrading

ⓁⓇ Профиль набор: осветительный профиль, рассеивающая линза, заглушки  
 Набор освещения: ЛЭД-лента (3м/2+3м), вилка, управление, передатчик, приёмник, кабель

ⓁⓇ Profil tartozéksett: Világító profil, szalma lencse, takarósapka  
 Világítórendszer tartozéksett: Led csík (3m/2+3m), tápegység, vezérlő, adó, vevőkészülék, vezeték



**Ablängen Beleuchtungsprofil (- 2 mm je Abdeckkappe)**

- (DE)
- 1) Grundprofil
  - 2) Beleuchtungsprofil
  - 3) Abdeckkappe
  - 4) Abdeckprofil

**Crosscut the lighting profile (- 2 mm per cover cap)**

- (EN)
- 1) Basic profile
  - 2) Lighting profile
  - 3) Cover cap
  - 4) Cover profile

**Réduire le profil d'éclairage (- 2mm par cache)**

- (FR)
- 1) Profil de base
  - 2) Profil d'éclairage
  - 3) Cache
  - 4) Profil de couverture

**Accorciare il profilo d'illuminazione (- 2 mm per ogni coperchio)**

- (IT)
- 1) Profilo base
  - 2) Profilo d'illuminazione
  - 3) Coperchio
  - 4) Coperchio profilo

**Belysningsprofiler (- 2 mm för varje täcklock)**

- (SE)
- 1) Grundprofil
  - 2) Belysningskena
  - 3) Täcklock
  - 4) Täckprofil

**Snijden belichtingsprofiel (- 2 mm per afdekkapje)**

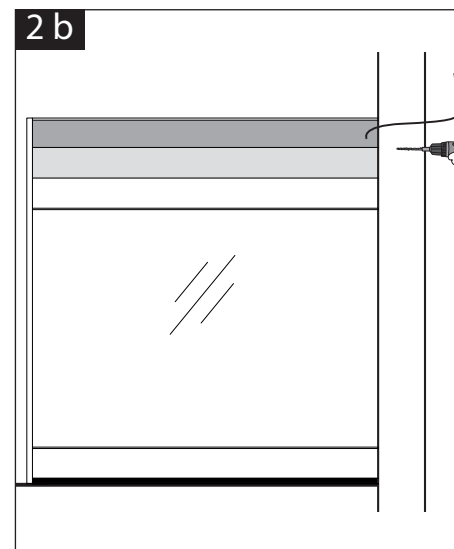
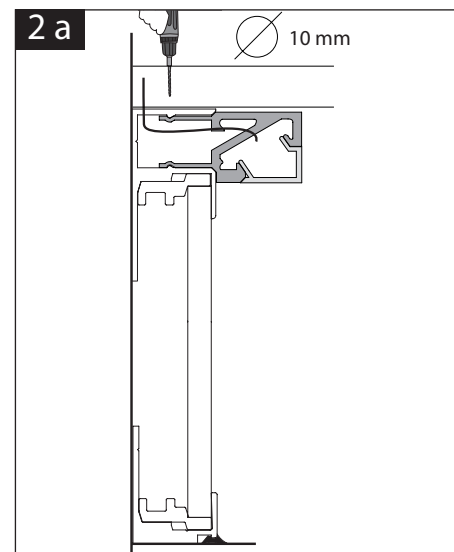
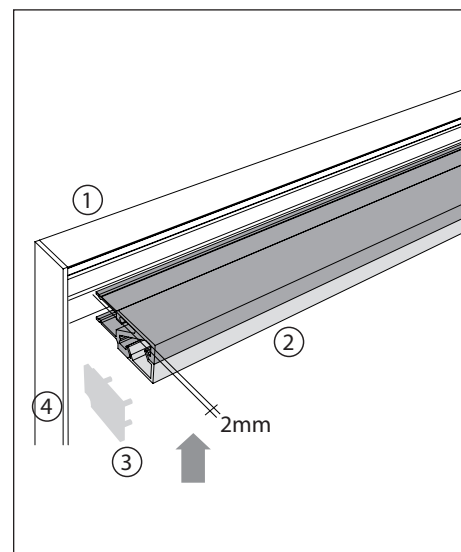
- (NL)
- 1) Grondprofiel
  - 2) Belichtingsprofiel
  - 3) Afdekkapje
  - 4) Afdekprofiel

**подрезать осветительный профиль (- 2 мм на каждую заглушку)**

- (RU)
- 1) основной профиль
  - 2) осветительный профиль
  - 3) заглушка
  - 4) укрывной профиль

**Világítóprofil méretre vágása (- 2 mm minden)**

- (HU)
- 1) Alap profil
  - 2) Világítóprofil
  - 3) Takarósapka
  - 4) Takaróprofil



- 1) Festlegen Stromzufuhr  
**Einbaubeispiele**  
2 a) Stromzufuhr über Hängeschrank  
2 b) Stromzufuhr über seitlichen Hochschrank  
3) Kabelauslass bohren  
4) Bohrlöcher entgraten

- 1) Regulate the current supply  
**Fitting example**  
2 a) Current supply through wall cupboard  
2 b) Current supply through high cupboard on the side  
3) Drill cable hole  
4) Trim drilling holes

- 1) Régler l'alimentation électrique  
**Exemple d'installation**  
2 a) Alimentation électrique par les meubles suspendus  
2 b) Alimentation électrique par le meuble haut latéral  
3) Percer la sortie de câble  
4) Ébavurer les perçages

- 1) Installazione dell'alimentazione elettrica  
**Esempi di montaggio**  
2 a) Passaggio cavo alimentazione attraverso il pensile  
2 b) Passaggio cavo alimentazione attraverso il mobile laterale  
3) Forare per uscita cavo  
4) sbavare i fori

- 1) Bestäm vart strömtillförselns läge  
**Exempel**  
2 a) Strömtillförsel i överskåp  
2 b) Strömtillförsel genom högskåp  
3) Borra för strömgenomföring  
4) Rengör borrhålen

- 1) Vastleggen van stroomtoevoer  
**Installatievoorbeeld**  
2 a) Stroomtoevoer via wandkast  
2 b) Stroomtoevoer via zijwand kolomkast  
3) Kabeldoorvoer boren  
4) Boorgaten ontbramen

- 1) определить подвод электричества  
**примеры установки**  
2 a) подвод электричества через навесной шкаф  
2 b) подвод электричества через примыкающий высокий шкаф  
3) просверлить отверстие под кабель  
4) подчистить остатки от сверления

- 1) Áramellátás meghatározása  
**Beépítési példa**  
2 a) Áramellátás a szekrényhez  
2 b) Áramellátás az oldalsó magas szekrényhez  
3) Kábelkimeneti furat  
4) Furatok lesorzázása

**LED-Band auf Profillänge einkürzen (kürzbar alle 25mm).**

- (DE) 1) LED-Band in der Länge vermitteln.  
2) Bei Gesamtlänge über 3m LED-Bänder in der Mitte stoßen.  
3) Bei Ecklösungen LED-Band nicht über die Ecke verlegen. Stromzuleitung im Eck vorsehen.

**Shorten LED band according to length of profile.**

- (EN) 1) Center LED band in length.  
2) With a total length of 3 meter LED bands, join them in the center.  
3) For corner solution do not route LED band through the corner. Plan the current supply in the corner.

**Réduire la longueur de la bande LED selon celle du profil (simplifiable tous les 25mm).**

- (FR) 1) Placer la bande LED au centre dans la longueur.  
2) Lors d'une longueur totale de plus de 3m pour la bande LED, faire un joint au milieu.  
3) Ne pas poser la bande LED dans le coin d'une solution d'angle. Prévoir l'alimentation électrique dans le coin.

**Adattare il nastro LED alla lunghezza del profilo (accorciabile ogni 25mm).**

- (IT) 1) Centrare sulla lunghezza il nastro LED.  
2) Per una lunghezza superiore ai 3 metri effettuare una giunzione in mezzo.  
3) Non posare il nastro LED ad angolo. Fornire l'alimentazione elettrica nell'angolo.

**Korta LED-banden anpassad till profilängden (kortningsbar alla 25mm).**

- (SE) 1) Bestäm LED - band längden.  
2) Vid längd över 3 m behövs banden stötas mot varandra.  
3) Vid hörnlösningar ska LED-banden inte läggas över hörnan. Förse hörnan med el.

**LED-strip inkorten tot profiellengte (elke 25mm mogelijk).**

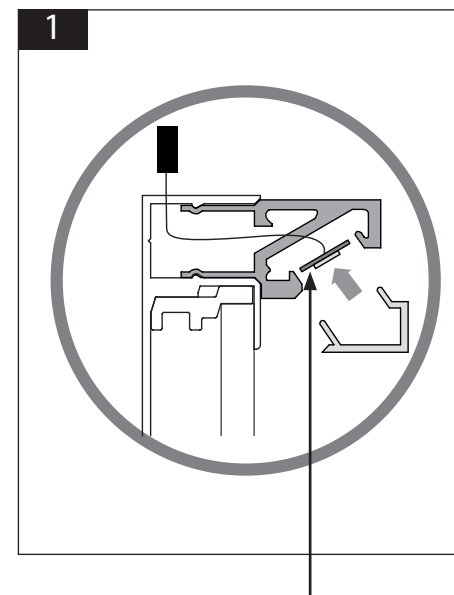
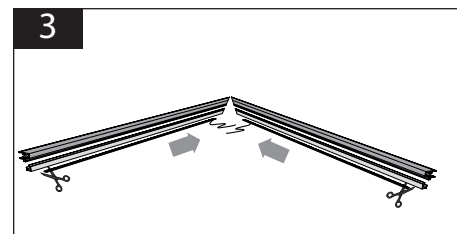
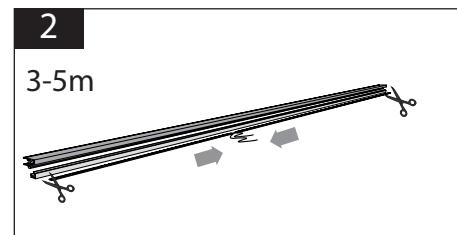
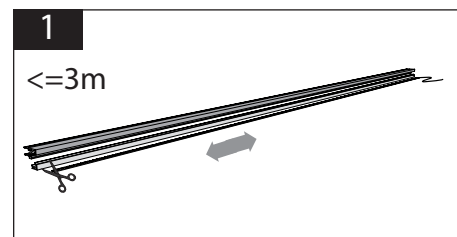
- (NL) 1) LED-strip in de lengte centreren.  
2) Bij een lengte, langer dan 3 meter, de LED strip in het midden verbinden.  
3) Bij hoekoplossingen, de LED strip niet over de hoek leggen. Stroomtoevoer in hoek voorzien.

**ЛЭД-ленту укоротить до длины профиля (растер 25 мм).**

- (RU) 1) ЛЭД-ленту распределить по длине.  
2) При общей длине в больше 3 м, соединить ЛЭД-ленты посередине.  
3) В установке через угол не проводить ЛЭД-ленту через угол. Предусмотреть подвод электричества в углу.

**Led csíkot profilhosszon lecsökkenteni (25 mm-rel csökkenthető).**

- (HU) 1) Led csík hosszúságát megfelezni.  
2) A teljes hosszúságú led csíkok középen való toldása.  
3) Sarokelemnél a led csíkot ne a sarokban toldjuk. Áramellátást biztosítson a sarokban.



- (DE) LED-Band selbstklebend  
(EN) LED band self-adhesive  
(FR) Bande LED autocollante  
(IT) Nastro LED autoadesivo  
(SE) LED-band självklistrande  
(NL) Zelfklevende LED strip  
(RU) ЛЭД-лента самоклеящаяся  
(HU) Led csík ragasztása

- 1) Einkleben LED-Band.  
2) Stromzuleitung durch Kabelauslass führen.  
3) LED-Band in Länge vermittelt einkleben.  
4) Achtung: Nicht wieder lösen, sonst Verlust der Klebewirkung.  
5) Anschließen Stromzufuhr.  
6) Stromanschlüsse zusammenstecken, bitte die beiliegende Betriebsanleitung beachten.

- 1) Glue LED band.  
2) Put current supply through the cable holes.  
3) Glue LED band centered in length.  
4) Attention: do not solve because adhesive effect will be lost.  
5) Connect current supply.  
6) Stuck together the power connector, please read enclosed instruction.

- 1) Coller la bande LED.  
2) Faire passer l'alimentation électrique par la sortie de câble.  
3) Coller la bande LED au milieu dans la longueur.  
4) Attention: ne pas défaire, sinon cela ne collera plus.  
5) Brancher l'alimentation électrique.  
6) Brancher les raccordements électriques, veuillez respecter les instructions ci-jointes.

- 1) Incollare il nastro LED.  
2) Introdurre il cavo alimentazione attraverso il foro uscita.  
3) Incollare il nastro LED al centro in lunghezza.  
4) Attenzione: non disfare, perdita di adesione.  
5) Allacciare l'alimentazione elettrica.  
6) Collegare l'allacciamento elettrico. Fare riferimento alle istruzioni d'uso allegate.

- 1) Klistra fast LED -bandet.  
2) För strömtillförsel genom hålet.  
3) LED-bandet klistras centrerad.  
4) OBS- dra inte bort LED bandet för det kann medföra att limmet ej fäster sedan.  
5) Anslut strömtillförsel.  
6) Koppla ihop strömkontakterna, se den bifogade manualen.

- 1) Verlijmen LED strip.  
2) Leidt de stroomkabel door kabeldoorgang.  
3) LED strip in het midden verlijmen.  
4) Let op: niet terug losmaken, dit vermindert de lijmsterkte.  
5) Aansluiten stroomtoevoer.  
6) Om aansluitingen te verbinden, gelieve de meegeleverde gebruiksaanwijzing te raadplegen.

- 1) наклейка ЛЭД-ленты.  
2) Протянуть кабель через отверстие.  
3) ЛЭД-ленту приклеить распределив по длине.  
4) Внимание: не отклеивать, иначе клеевой слой потеряет свои клеевые свойства.  
5) подсоединить к электричеству.  
6) подводы электричества соединить. Пожалуйста, примите во внимание инструкцию по установке.

- 1) Led csík ragasztása.  
2) Áramellátás a kábelkivezetésen keresztül.  
3) Led csíkon hosszában egységesen ragassza fel.  
4) Figyelem: ne lazítsa meg, mert az a tapadás elvesztését eredményezi!  
5) Tápegység csatlakoztatása.  
6) Hálózatra történő csatlakoztatás - kérjük a mellékelt használati útmutatóban foglaltak maradéktalan betartását.



**Notizen:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

D. Lechner GmbH

Erlbacher Straße 112  
91541 Rothenburg o. d. Tauber

**DE**

Tel. +49 9861 701-0  
Fax +49 9861 701-109

[info@lechner-ag.de](mailto:info@lechner-ag.de)  
[www.lechner-ag.de](http://www.lechner-ag.de)

Lechner Hungary Kft.

Madách Imre u. 26-28.  
2534 Tát (Ipartelep)

**HU**

Tel. +36 33 522-830  
Fax +36 33 522-831

[lechner@lechner.hu](mailto:lechner@lechner.hu)  
[www.lechner.hu](http://www.lechner.hu)

Lechner Svenska Holding AB

Hinnerydsvägen 43 B  
287 34 Strömsnäsbruk

**SE**

Tel. +46 433 525800  
Fax +46 433 525861

[kundservice@lechner.se](mailto:kundservice@lechner.se)  
[www.lechner.se](http://www.lechner.se)

Lechner 07/2014

# Lechner

